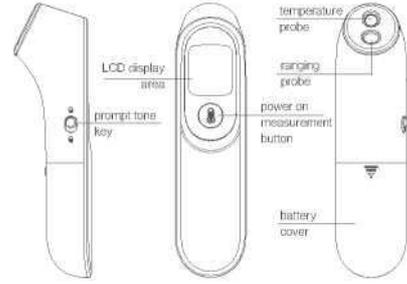


1. استخدام الجهاز ودائرة المستخدمين

- هدف الاستخدام ودائرة المستخدمين: يُستخدم هذا الجهاز لقياس درجة حرارة الجسم على الجبين لدى أشخاص بجميع الأعمار، باستثناء الأطفال الخدج أو الأطفال الصغار جدًا (صغار بالنسبة لسن الحمل).
- موانع الاستعمال: لا يوجد.

2. مبنى الجهاز وتركيبه

- المبنى الرئيسي للجهاز وتركيبه
- ميزان الحرارة مكوّن من جسم الجهاز، مستشعر، شاشة ودائرة كهربائية.



مستشعر درجة الحرارة	
مستشعر المجال	
زر تشغيل الجهاز وإجراء القياس	
زر تشغيل التنبيهات الصوتية	
غطاء البطارية	
شاشة LCD	

• شاشة LCD



تذكير البطارية	
وحدة المسافة	
وحدة درجة الحرارة	
توجيه كتم الصوت	
توجيه المسافة	
عرض النتيجة	

• ملحوظ:

تعليمات، 2 بطاريات قلووية AAA.

3. أمور تتطلب الانتباه

تحذير:

1. نتيجة القياس هي للمعرفة فقط، وليست بديلاً عن تشخيص الطبيب. اتخاذ قرار ذاتي بشأن العلاج المطلوب اعتماداً على نتيجة القياس فقط أمر خطير للغاية. يرجى اتباع تعليمات الطبيب.
2. يرجى وضع البطارية بعيداً عن متناول الأطفال، وإلا سيكون الأمر خطيراً.
3. عندما لا يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة (أكثر من 3 شهور)، ينبغي إخراج البطارية من الجهاز من أجل منع تسربها.
4. إذا كان هناك فارق في درجات الحرارة بين بيئة تخزين الجهاز وبيئة قياس درجة الحرارة، ينبغي وضع الجهاز في بيئة القياس لأكثر من 30 دقيقة، وإلا قد تكون نتيجة القياس خاطئة.
5. يُمنع غمر ميزان الحرارة بالأشعة تحت الحمراء في أي سائل، ويُمنع استخدامه لفترة طويلة في ظروف درجات حرارة مرتفعة أو منخفضة للغاية. ينبغي الحرص على عدم ارتطام ميزان الحرارة، لا يجوز إسقاطه ووضعه بين الأغراض الحادة.

6. لا يجوز وضع البطارية بالقرب من النار أو في النار لتجنب انفجار البطارية. لا يجوز استخدام البطارية عندما تتسرب أو تتفقد؛ عند التخلص من البطاريات أو من هذا الجهاز، ينبغي اتباع اللوائح المحلية لتجنب التلوث.
 7. يحتوي هذا المنتج على مركبات إلكترونية حساسة، ينبغي تجنب التشويش الكهرومغناطيسي القوي.
 8. لا تقم بتعديل هذا الجهاز بدون إذن الشركة المصنعة، لأن الأمر قد يؤدي إلى خطأ في القياس أو خلل في الجهاز.
 9. إذا لم يكن من الممكن حل المشاكل أو إذا ظهرت مشكلة غير متوقعة، يرجى استشارة الموزع المحلي. تنبيه:
 10. لا تحاول قياس الحرارة عندما يكون الجهاز مبللاً، لأن نتيجة هذا القياس قد تكون غير دقيقة.
 11. قبل القياس، يرجى التأكد من أن جبين الشخص نظيف من العرق، مستحضرات التجميل أو بقع الزيت. يرجى التأكد من أن الشخص لم يستحم، يمارس الرياضة أو يتناول الطعام في غضون 30 دقيقة قبل القياس، وأن القياس يتم بينما الجسم لا يتحرك.
 12. أثناء القياس، لا تسمح للشخص بأن يقف أمام فتحة خروج الهواء من المكيف أو جهاز التدفئة أو أمام الشمس، لأن ذلك قد يؤدي لتغيير درجة الحرارة على الجبين. يرجى إجراء القياس في بيئة مستقرة قدر الإمكان.
 13. عندما يتبلل الجهاز من البخار، ينبغي الانتظار حتى يجف أو مسحه برفق بقطعة قماش جافة وناعمة أو بكرة قطنية. استعمال الجهاز الرطب قد يسبب قياساً خاطئاً.
 14. للأشخاص الذين يقيسون درجة حرارتهم بأنفسهم، يُنصح بأن يكون ميزان الحرارة بالقرب من الجبين.
 15. يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز والتأكد من تركيب البطارية.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات ويمكن إعادة تدويره كنفائيات إلكترونية. لحماية البيئة، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية، وخذ هذه لنقاط الجمع المحلية المناسبة.

4. بيئة القياس، النقل والتخزين

- بيئة القياس:
درجة حرارة البيئة: 10°C (50°F) حتى 40°C (104°F)
الرطوبة النسبية: 15% حتى 90% (بدون تكثيف)
الضغط الجوي: kPa70 حتى kPa106
- بيئة النقل والتخزين: درجة حرارة البيئة: -20°C (F4-) حتى +55°C (F 131)
الرطوبة النسبية: 15% حتى 90% (بدون تكثيف)
الضغط الجوي: kPa70 حتى kPa106

5. التركيب والاستخدام

- تركيب البطارية
الجهاز مزود ببطاريتين فلوبيتين AAA. ادفع غطاء البطارية لأسفل وأدخل البطاريات في حجيرة البطاريات. في هذه المرحلة سيبدأ الجهاز بالفحص الذاتي. تأكد من أن قطبي البطارية الموجب والسالب ملائمان للعلامات في حجيرة البطارية ومن ثم أغلق غطاء حجيرة البطاريات. راجع الصورة على اليمين:
 - ضبط وحدة قياس درجة الحرارة
بينما يكون الجهاز بوضع إيقاف تشغيل، اضغط باستمرار على زر بدء القياس "ⓘ" لمدة 10 ثوانٍ لإدخال الجهاز لوضع تغيير وحدة القياس، ثم اضغط ضغطاً قصيراً على زر بدء القياس "ⓘ" لاختيار وحدة درجة الحرارة "C" أو "F"، وبعد ذلك اضغط ضغطاً طويلاً على زر بدء القياس "ⓘ" للتأكيد النهائي.
 - قياس درجة حرارة جسم الإنسان
1. وجّه مستشعر ميزان الحرارة بالأشعة تحت الحمراء إلى مركز الحاجب، على بعد 5-0 سم من الجبين.
2. اضغط على زر بدء القياس "ⓘ". بعد ثانية واحدة تقريباً، سوف يصدر ميزان الحرارة توجيهات الاهتزاز والصوت وستعرض نتائج القياس.
ملاحظات:
- عندما يكون البعد عن جبين الشخص أكثر من 5 سم تقريباً، سيتم عرض الرسالة "0-5" على الشاشة. يرجى الاقتراب من الشخص، كما يظهر في الصورة على اليسار؛



[اقترب من أجل إجراء القياس]

□ عندما يكون البعد عن جبين الشخص أقل من 5 سم تقريبًا، سيقوم الجهاز بقياس الحرارة تلقائيًا. وبعد القياس، سيهتز الجهاز ويصدر صوت "دي"، وسيتم عرض نتيجة القياس على الشاشة.

□ عندما تكون درجة الحرارة 37.6°C (99.7°F) أو أعلى، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ثلاثي سريع ومتواصل "دي-دي-دي".
□ عندما تكون نتيجة القياس خارج نطاق القياس بالجهاز وهو 32°C - 43°C (89.6°F - 109.4°F)، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ثلاثي سريع ومتواصل "دي-دي-دي"، يرجى التأكد من صحة طريقة القياس ومن أن البيئة الخارجية ملائمة لعمل الجهاز.

• ضبط الصوت (تشغيل/إيقاف التشغيل)

عندما يتحرك زر التشغيل /إيقاف التشغيل إلى " " ، يتوقف الصوت؛

عندما يتحرك زر التشغيل /إيقاف التشغيل إلى " " ، يصدر الصوت.

• إيقاف تشغيل ميزان الحرارة

□ ينبغي الضغط لفترة طويلة على زر بدء القياس " " لمدة 3 حتى 5 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الجهاز؛

□ في حالة عدم إجراء أي قياس، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد حوالي 30 ثانية.

6. صيانة الجهاز ومعالجته

الجهاز ملائم لإعادة الاستخدام، لذا يرجى الحرص على التنظيف والتعقيم بعد الاستخدام.

إذا كان الجهاز وسخًا، فيرجى الحفاظ على نظافة المستشعر وتجفيف المستشعر، حتى لا تتضرر دقة القياس.

كيفية تنظيف المستشعر وتجفيف المستشعر: يرجى مسح التجويف الداخلي أو مرآة المستشعر برفق بقطعة قماش ناعمة ونظيفة أو بعود الأذن القطني. التنظيف بمواد أخرى قد يسبب تآكل سطح العدسة أو المستشعر أو خللا في عمل الجهاز، لذلك ينبغي الحرص على التنظيف كما هو مفصل أعلاه.

تعقيم الجهاز ومنطقة المستشعر في رأس الجهاز: ينبغي أن تنظف برفق سطح الجهاز ومنطقة المستشعر بواسطة اعود تنظيف الأذن القطنية المغموسة بالكحول الطبي (70%)، يمكن استعمال الجهاز ثانية فقط بعد تبخر الكحول كليًا.

• تعليمات التخزين

يجب تخزين هذا الجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار وإبعاده عن أشعة الشمس المباشرة؛ لا تخزنه في الأماكن ذات الحرارة المرتفعة، الرطوبة المرتفعة، الغبار والغاز الأكال.

هذا المنتج عبارة عن جهاز عالي الدقة، يرجى الحرص على عدم إسقاط الجهاز! تجنب الاصطدامات والاهتزازات الشديدة أثناء النقل.

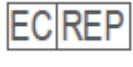
إذا تضرر المستشعر أو الجهاز نفسه، لا تستمر في استخدامه. لا يجوز استخدام هذا الجهاز لأي غرض آخر غير هدف الاستخدام. عند استخدام الجهاز لقياس درجة حرارة الأطفال، يرجى مراعاة احتياطات السلامة العامة.

يوصى بمعايرة الجهاز (مرة واحدة على الأقل في السنة) وفقًا للقوانين واللوائح المحلية.

7. الأعطال الشائعة وطرق حل المشاكل

طرق حل المشاكل	السبب المحتمل	طبيعة الخلل
يرجى القياس ثانية بموجب تعليمات الاستخدام	درجة الحرارة التي تم قياسها أقل من 32°C (89.6°F)، أي أنها خارج نطاق القياس	يظهر "Lo" على الشاشة
يرجى القياس ثانية بموجب تعليمات الاستخدام	درجة الحرارة التي تم قياسها أعلى من 43°C (109.4°F)، أي أنها خارج نطاق القياس	يظهر "Hi" على الشاشة
يرجى القياس بينما تكون درجة حرارة البيئة بنطاق 10°C (50°F) حتى 40°C (104°F)	درجة حرارة البيئة مرتفعة أو منخفضة للغاية	يظهر "Err" على الشاشة
ينبغي استبدال البطاريات	البطاريات ضعيفة	يظهر " " على الشاشة
أدخل البطاريات كما يجب، أو اتصل بالموزع	أدخل البطاريات السالبة معكوسان أو أن الجهاز غير سليم	لا يظهر أي شيء على الشاشة أو قطب البطارية الموجب والقطب السالب معكوسان أو أن الجهاز غير سليم

8. الرموز المتعلقة بمتطلبات السلامة لهذا الجهاز ومعانيها:

الرموز	المعنى
	معدات مع قطع مستخدمة من النوع BF
	تحذيرات واحتياطات
	إعادة تدوير البولي بروبيلين
	الشركة المُصنِّعة
	ممثّل الاتحاد الأوروبي
	اتبع تعليمات الاستعمال
	رمز لتعليم الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وفقاً للتوجيه EC/96/2002
	فترة الاستخدام من حيث السلامة وحماية البيئة - 10 سنوات
	ينبغي منع دخول أجسام صلبة أكبر من 12 ملم. عندما يكون رأس المستشعر مائلاً بزاوية 15 درجة، يبقى بالإمكان منع دخول الماء المتقطر. عندما يكون رأس المستشعر مائلاً بزاوية 15 درجة عن الزاوية العمودية، لن يسبب تقطر الماء أي ضرر.
	نطاق درجة الحرارة
	نطاق الرطوبة
	نطاق الضغط الجوي
	هذه الجهة نحو الأعلى
	قابل للكسر

غير صامد بالمطر	
يتوافق هذا الجهاز مع أحكام التوجيه EEC/42/93 (توجيه الأجهزة الطبية).	
راجع تعليمات الاستخدام	
تاريخ التصنيع	

9. مواصفات الجهاز التقنية

- مصدر الطاقة: تيار مباشر 3 فولت (بطاريتان قلويتان)
- نطاق القياس: °C32.0 – °C43.0 (°F89.6 – °F109.4)
- دقة الشاشة: °C0.1 (°F0.1)
- دقة القياس: ±°C0.2 (±°F0.4) في نطاق °C35.0 – °C42.0 (°F95.0 – °F107.6) ±°C0.3 (±°F0.5) في نطاق °C32.0 – °C34.9 (°F89.6 – °F94.8) و °C42.1 – °C43.0 (°F107.8 – °F109.4)
- الحماية من الصدمات الكهربائية: الجهاز مزود بالطاقة من مصدر داخلي
- القطعة المستخدمة: القطعة المستخدمة من النمط BF هي المستشعر
- طريقة التشغيل: تشغيل متواصل
- وحدات درجة الحرارة: °F/°C
- موقع القياس: الجبين
- الفاصل الزمني بين قياس وآخر هو ثانية واحدة على الأقل.
- مدة القياس: ≥ ثانية واحدة.
- درجة الحماية ضد دخول سائل: IP22
- تصنيف السلامة: لا تستخدم الجهاز بوجود غازات مخدرة قابلة للاشتعال مخلوطة مع الهواء أو الأكسجين أو أكسيد النيتروز
- حجم الجهاز: 149×38×42 (مم)
- وزن الجهاز: حوالي 68 غراماً (لا يشمل البطاريات)
- مدة الخدمة: 5 سنوات
- ميزان الحرارة معدّل لقياس مباشر
- دورة استبدال البطارية: استخدم البطاريات الجديدة لما لا يقل عن 3000 قياس

10. استشعار درجة الحرارة

هناك نطاق معين لدرجات حرارة الجسم السليمة. تختلف درجة حرارة الجسم السليمة لدى أشخاص مختلفين، وتتغير درجة حرارة جسم الفرد في أوقات مختلفة.

درجة حرارة الجسم السليمة لدى معظم الأشخاص هي كما يلي، كمرجع فقط (يشير قياس ميزان الحرارة yuwell إلى درجة الحرارة بالإبط)

درجة الحرارة الإبطية □ °C36.0 – °C37.4 (°F96.8 – °F99.32)

درجة الحرارة الفموية □ °C36.3 – °C37.2 (°F97.34 – °F98.96)

درجة الحرارة الشرجية □ °C36.9 – °C37.9 (°F98.42 – °F100.22)

11. استبدال البطاريات

1. استبدال البطاريات: عند ظهور الرمز "□"، استبدل بطاريتين AAA جديدتين. افتح غطاء البطاريات وأخرج البطاريتين القديمتين. استبدل البطاريات وتأكد من وضعها بشكل صحيح داخل حجيرة البطاريات.
2. أخرج البطاريات من الجهاز إذا لم يكن مطلوبًا لفترات طويلة، من أجل تجنب تضرر ميزان الحرارة الناجم عن تسرب البطاريات.
3. لحماية البيئة، تخلص من البطاريات الفارغة في مواقع الجمع المناسبة وفقًا للأنظمة الوطنية أو المحلية.

12. ضمانات المنتج

1. تتم معايرة ميزان الحرارة الأولية وقت التصنيع. إذا راودك أي شك في أي وقت بخصوص دقة قياسات درجات الحرارة، يرجى الاتصال بخدمة الزبائن.
2. تقدم لهذا المنتج خدمة صيانة مجانية لمدة عام. في حالة وجود مشكلة، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على مستندات/ تفاصيل تقنية حول الدوائر الكهربائية بالجهاز.
3. لن يتم توفير خدمة مجانية في إطار الضمان للأعطال الناجمة عما يلي:
 - (1) خلل ناجم عن تفكيك وتعديل الجهاز من قبل جهة غير مصرح لها.
 - (2) خلل ناجم عن سقوط الجهاز.
 - (3) خلل ناجم عن عدم تشغيل الجهاز وفقًا للتعليمات.
 - (4) خلل ناجم عن صيانة غير مناسبة.
 - (5) ضرر ناجم عن قوة خارجية.
4. لن يسبب هذا الجهاز ردود فعل حساسية وضررًا للجسم الإنسان أثناء الاستخدام العادي.

13. معلومات حول المطابقة الكهرومغناطيسية

- ▶ ينبغي عدم استعمال أجهزة الاتصالات اللاسلكية (RF) المتنقلة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائيات والهوائيات الخارجية) بمسافة أقرب من 30 سم (12 إنش) عن أي جزء، بما في ذلك الكوابل المحددة من قبل الشركة المصنعة. عدم الحرص على ذلك قد يؤدي لتدهور في أداء المعدات.
 - ▶ قد لا تقدم هذه المعدات حماية كافية لخدمات الاتصالات بترددات الراديو. قد يحتاج المستخدم إلى اتخاذ تدابير لتعديل الوضع، مثل تغيير المكان أو توجيه الجهاز.
 - ▶ عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام، لا تضعه أبدًا بالقرب من أجهزة أخرى أو على أجهزة أخرى. إذا كان عليك وضعه بالقرب من جهاز آخر أو فوق أجهزة أخرى، يرجى أن تفحص وتتأكد من أن الجهاز يعمل بشكل طبيعي.
- هناك خطر محتمل لتداخل الترددات اللاسلكية بين الجهاز وأجهزة أخرى. إذا كان هناك تداخل كهذا، يرجى أن تحدد المشاكل واتخاذ الإجراءات التالية:

- (1) أوقف تشغيل الجهاز وأعد تشغيله.
- (2) قم بتغيير اتجاه الجهاز.
- (3) ينبغي إبعاد الجهاز عن الأجهزة التي قد تسبب تشويشًا أثناء القياس.

الجدول 1 - معلومات الامتثال لفحص الانبعاث

المطابقة	فحص الانبعاث
مجموعة 1	انبعاثات ترددات الراديو (RF) CISPR 11
الفئة B	انبعاثات ترددات الراديو (RF) CISPR 11

الجدول 2 - معلومات الامتثال لفحص المناعة

مستوى المطابقة	فحص المناعة
اتصال ± 8 kV هواء ± 15 kV	التفريغ الإلكتروني/ستاتيكي IEC 61000-4-2
A/m 30 Hz60 أو Hz50	الحقل المغناطيسي لتردد الكهرباء (Hz50) IEC 61000-4-8

V/m 10 GHz 2.7 حتى MHz 80 kHz1 → AM %80	حقول إلكترومغناطيسية للتردد الراديوي (RF) المُشع IEC 61000-4-3
---	---

الجدول 3 - مواصفات فحص حصانة منفذ الغلاف الخارجي لأجهزة الاتصالات اللاسلكية بالتردد الراديوي (RF)

التردد الفحص (MHz)	النطاق (MHz)	الخدمة (أ)	التعديل (ب)
385	390-380	TETRA 400	تعديل النبض (ب) Hz18
450	470-430	,GMRS 460 FRS 460	FM انحراف ± 5 kHz جيب الزاوية 1 kHz
710	787-704	LTE Band 13,17	تعديل النبض (ب) Hz217
745			
780			
810	960-800	,GSM 800/900 ,TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE Band 5	تعديل النبض (ب) Hz18
870			
930			
1720	1990-1700	;GSM 1800 TETRA 1900 ;GSM 1900 ;DECT LTE Band 1, 3 UMTS ;25, 4	تعديل النبض (ب) Hz 217
1845			
1970			
2450	2570-2400	بلوتوث، WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, LTE Band 7	تعديل النبض Hz 217 b)
5240	5800-5100	WLAN 802.11 a/n	تعديل النبض (ب) Hz 217
5500			
5785			
تردد الفحص (MHz)	الحد الأعلى للطاقة (MHz)	المسافة (m)	مستوى فحص المناعة (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			

28	0,3	2	810
			870
			930
28	0,3	2	1720
			1845
			1970
28	0,3	2	2450
9	0,3	0,2	5240
			5500
			5785
<p>ملاحظة إذا لزم الأمر لتحقيق مستوى اختبار المناعة، يمكن تخفيض المسافة بين أنتينا الإرسال والجهاز الكهربائي الطبي أو النظام الكهربائي الطبي (ME) إلى 1 متر. مسافة الفحص 1 متر مسموحة بموجب المعيار IEC 61000-4-3.</p> <p>(أ) بالنسبة لبعض الخدمات، يتم استخدام تردد uplink فقط.</p> <p>(ب) سيتم تعديل الحامل باستخدام إشارة موجة مربعة لدورة العمل بنسبة 50%.</p> <p>(ت) كتعديل FM بديل، يمكن استخدام تعديل النبض بنسبة 50% في Hz18 لأنه بينما لا يمثل ذلك تعديلاً فعلياً، سيكون ذلك أسوأ حالة.</p>			

14. بطاقة الضمان

بطاقة الضمان
اسم المنتج:
ميزان حرارة بالأشعة تحت الحمراء
الطراز:
YT-1

YT-1

ميزان حرارة بالأشعة تحت الحمراء

دليل المستخدم وتعليمات تقنية

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية واستعمال المنتج بموجب التعليمات. يظهر تاريخ التصنيع على الرزمة

.JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY., LTD

عنوان التصنيع: YunYang Industrial Park

DanYang, Jiangsu Province, P.R. الصين، 212300 <http://www.yuwell.com>

تاريخ التحديث: 03 آذار 2020 A0-1730207